
Председатель: Испания

693-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ СОВЕТА

1. Дата: пятница, 21 декабря 2007 года

Открытие: 10 час. 15 мин.
Заккрытие: 12 час. 25 мин.

2. Председатель: г-н К. Санчес де Боадо и де ля Вальгома

3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:

Пункт 1 повестки дня: ОБЗОР ТЕКУЩИХ ВОПРОСОВ
 - a) *Проект сводного бюджета на 2008 год:* Финляндия (Председатель Консультативного комитета по управлению и финансам), Португалия – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты бывшая югославская Республика Македония и Турция; страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, – Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия; страна – член Европейской ассоциации свободной торговли Исландия, входящая в Европейское экономическое пространство; а также Грузия, Молдова и Украина) (PC.DEL/1208/07), Канада (PC.DEL/1206/07), Российская Федерация, Норвегия, Казахстан, Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/1202/07), Армения, Соединенное Королевство

 - b) *Парламентские выборы в Кыргызстане, состоявшиеся 16 декабря 2007 года:* Португалия – Европейский союз (PC.DEL/1210/07), Норвегия, Канада (PC.DEL/1207/07), Швейцария (PC.DEL/1201/07), Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/1204/07), Российская Федерация, Кыргызстан

 - c) *Отмена смертной казни в штате Нью-Джерси (Соединенные Штаты Америки):* Португалия – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Хорватия, бывшая югославская Республика Македония и Турция; страны – участницы процесса стабилизации и ассоциации, являющиеся потенциальными кандидатами, – Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия; страны – члены Европейской

ассоциации свободной торговли Исландия, Лихтенштейн и Норвегия, входящие в Европейское экономическое пространство; а также Армения, Азербайджан, Грузия, Молдова и Украина) (PC.DEL/1209/07)

- d) *Недавние демонстрации в Беларуси: Соединенные Штаты Америки* (PC.DEL/1203/07), Беларусь
- e) *Визовой режим между Беларусью и соседними с ней государствами – членами Европейского союза после недавнего расширения шенгенской зоны: Беларусь* (PC.DEL/1212/07 OSCE+), Португалия – Европейский союз
- f) *Проект резолюции Генеральной Ассамблеи ООН о затянувшихся конфликтах на пространстве ГУАМ и их последствиях для международного мира, безопасности и развития: Армения, Азербайджан*

Пункт 2 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПРАКТИКЕ УКРЕПЛЕНИЯ

Председатель

Решение: Постоянный совет принял Решение № 827 (PC.DEC/827) о практике укрепления; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Пункт 3 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПЕРЕСМОТРЕ СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2007 ГОД ДЛЯ МИССИИ ОБСЕ В ХОРВАТИИ И МИССИИ ОБСЕ В КОСОВО

Председатель

Решение: Постоянный совет принял Решение № 828 (PC.DEC/828) о пересмотре Сводного бюджета на 2007 год для Миссии ОБСЕ в Хорватии и Миссии ОБСЕ в Косово; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Пункт 4 повестки дня: РЕШЕНИЕ ОБ ИЗМЕНЕНИЯХ В ШТАТНОМ РАСПИСАНИИ

Председатель

Решение: Постоянный совет принял Решение № 829 (PC.DEC/829) об изменениях в штатном расписании; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Пункт 5 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПРОДЛЕНИИ СРОКА
ПРИМЕНЕНИЯ РЕШЕНИЯ
СОВЕТА МИНИСТРОВ № 17/06 О
СОВЕРШЕНСТВОВАНИИ ПРОЦЕССА
КОНСУЛЬТАЦИЙ

Председатель

Решение: Постоянный совет принял Решение № 830 (PC.DEC/830) о продлении срока применения Решения Совета министров № 17/06 о совершенствовании процесса консультаций; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Пункт 6 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПРОДЛЕНИИ СРОКА ДЕЙСТВИЯ
МАНДАТА МИССИИ ОБСЕ В ГРУЗИИ

Председатель

Решение: Постоянный совет принял Решение № 831 (PC.DEC/831) о продлении срока действия мандата Миссии ОБСЕ в Грузии; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Пункт 7 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПРОДЛЕНИИ СРОКА ДЕЙСТВИЯ
МАНДАТА МИССИИ ОБСЕ В МОЛДОВЕ

Председатель

Решение: Постоянный совет принял Решение № 832 (PC.DEC/832) о продлении срока действия мандата Миссии ОБСЕ в Молдове; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Пункт 8 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПРОДЛЕНИИ СРОКА ДЕЙСТВИЯ
МАНДАТА КООРДИНАТОРА ПРОЕКТОВ ОБСЕ
В УКРАИНЕ

Председатель

Решение: Постоянный совет принял Решение № 833 (PC.DEC/833) о продлении срока действия мандата Координатора проектов ОБСЕ в Украине; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Соединенные Штаты Америки

Пункт 9 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПРОДЛЕНИИ СРОКА ДЕЙСТВИЯ
МАНДАТА БЮРО ОБСЕ В ЕРЕВАНЕ

Председатель

Решение: Постоянный совет принял Решение № 834 (PC.DEC/834) о продлении срока действия мандата Бюро ОБСЕ в Ереване; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Пункт 10 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПРОДЛЕНИИ СРОКА ДЕЙСТВИЯ
МАНДАТА ОФИСА ОБСЕ В МИНСКЕ

Председатель, Беларусь

Решение: Постоянный совет применил к решению о продлении срока действия мандата Офиса ОБСЕ в Минске процедуру молчания, завершающуюся в четверг, 27 декабря 2007 года, 15 час. 00 мин. по центральноевропейскому времени; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Пункт 11 повестки дня: ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ДЕЙСТВУЮЩЕГО
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Семинар ОБСЕ по Средиземноморью, состоявшийся в Тель-Авиве 18–19 декабря 2007 года: Председатель

Пункт 12 повестки дня: ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

- a) *Объявление о распространении доклада о деятельности Генерального секретаря (SEC.GAL/244/07 OSCE+):* Генеральный секретарь
- b) *Деятельность Специального представителя и Координатора по борьбе с торговлей людьми:* Генеральный секретарь (SEC.GAL/244/07 OSCE+)

Пункт 13 повестки дня: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

- a) *Президентские выборы в Сербии, намеченные на 20 января 2008 года:* Сербия
- b) *Муниципальные выборы во Франции, намеченные на 9–16 марта 2008 года:* Франция (PC.DEL/1200/07)
- c) *Президентские выборы в Армении, намеченные на 19 февраля 2008 года:* Армения
- d) *Прощальное слово испанского Председательства:* Председатель, Финляндия, заместитель директора департамента управления и финансов по вопросам обслуживания конференций

4. Следующее заседание:

Пятница, 21 декабря 2007 года, 16 час. 30 мин., Нойер-зал.

693-е пленарное заседание
PC Journal No. 693, пункт 2 повестки дня

**РЕШЕНИЕ № 827
ПРАКТИКА УКРЕПЛЕНИЯ**

Постоянный совет,

стремясь улучшить административную транспарентность, представление бюджета и подотчетность,

принимая во внимание предложения по обзору практики укрепления и предложения по изменению этой практики, представленные Генеральным секретарем 14 мая 2007 года, SEC.GAL/86/07, в соответствии с поручением, данным по Решению Постоянного совета № 780 от 2 февраля 2007 года,

учитывая итоги рассмотрения этих предложений в Консультативном комитете по управлению и финансам (ККУФ),

без ущерба для итогов продолжающихся обсуждений шкал взносов,

утверждает создание на временной основе нового Фонда "На цели укрепления" с финансированием по шкале для операций на местах, ограниченного существующими 74 должностями укрепления и управляемого Генеральным секретарем;

постановляет перевести эти 74 должности и бюджета, как это предусмотрено в PC.ACMF/61/07 от 1 октября 2007 года, в новый Фонд и соответствующим образом скорректировать бюджеты затронутых миссий на местах в Юго-Восточной Европе;

Бюджет нового Фонда "На цели укрепления" вступает в силу после утверждения Сводного бюджета на 2008 год.

Поручает ККУФ продолжать поиск окончательного решения этого вопроса.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Постоянный совет

PC.DEC/828
21 декабря 2007 года

RUSSIAN
Original: ENGLISH

693-е пленарное заседание
PC Journal No. 693, пункт 3 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 828
ПЕРЕСМОТР СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2007 ГОД
ДЛЯ МИССИИ ОБСЕ В ХОРВАТИИ И
МИССИИ ОБСЕ В КОСОВО

Постоянный совет,

ссылаясь на свое Решение No. 780 от 2 февраля 2007 года об утверждении
Сводного бюджета на 2007 год,

принимает к сведению предложения о пересмотренном бюджете, содержащиеся
в документе PC.ACMF/91/07 от 17 декабря 2007 года,

утверждает пересмотренный бюджет, приведенный в Приложении.

**ПЕРЕСМОТР СВОДНОГО БЮДЖЕТА НА 2007 ГОД ДЛЯ
МИССИИ ОБСЕ В ХОРВАТИИ И МИССИИ ОБСЕ В КОСОВО**

Фонд	Утвержд.	Перевод ср-в	Пересмотр.	Пересмотр.	Предлагаемый
Основная программа	бюджет	согласно фин.	бюджет после	бюджет	пересмотр.
Программа		правилу	перевода		бюджет
		3.02(b)			
<u>Миссия в Косово</u>					
Демократизация и надлежащее управление	4 788 800	-	4 788 800	(525 300)	4 263 500
ВСЕГО МИССИЯ	4 788 800	-	4 788 800	(525 300)	4 263 500
<u>Миссия в Хорватии</u>					
Канцелярия руководителя Миссии	974 500	-	974 500	6 500	981 000
Группа по управлению фондом	803 900	15 000	818 900	204 700	1 023 600
Общие текущие расходы	1 548 200	(15 000)	1 533 200	5 100	1 538 300
Верховенство закона (включая полицию)	1 593 200	-	1 593 200	129 200	1 722 400
Возвращение и интеграция	1 670 000	-	1 670 000	179 800	1 849 800
ВСЕГО МИССИЯ	6 589 800	-	6 589 800	525 300	7 115 100



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Постоянный совет

PC.DEC/829
21 декабря 2007 года

RUSSIAN
Original: ENGLISH

693-е пленарное заседание
PC Journal No. 693, пункт 4 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 829

ИЗМЕНЕНИЯ В ШТАТНОМ РАСПИСАНИИ

Постоянный совет,

принимая к сведению проект Сводного бюджета ОБСЕ на 2008 год, представленный в виде документа PC.ACMF/61/07 от 1 октября 2007 года, и пересмотренный проект бюджета Миссии ОБСЕ в Косово на 2008 год, представленный в виде документа PC.ACMF/88/07 от 11 декабря 2007 года,

в ожидании принятия решения о Сводном бюджете ОБСЕ и штатном расписании на 2008 год,

утверждает, за исключением изменений в классификации должностей, предлагаемые изменения в штатном расписании Миссии ОБСЕ в Косово, содержащиеся в документе PC.ACMF/88/07 от 11 декабря 2007 года;

утверждает, за исключением изменений в классификации должностей, предлагаемые изменения в штатном расписании применительно к выполнению задач ОБСЕ в Боснии и Герцеговине, содержащиеся в документе PC.ACMF/61/07 от 1 октября 2007 года;

утверждает, за исключением изменений в классификации должностей, предлагаемые изменения в штатном расписании Миссии ОБСЕ в Хорватии, содержащиеся в документе PC.ACMF/61/07 от 1 октября 2007 года;

утверждает, за исключением изменений в классификации должностей, предлагаемые изменения в штатном расписании Контрольной миссии ОБСЕ в Скопье по предотвращению распространения конфликта, содержащиеся в документе PC.ACMF/61/07 от 1 октября 2007 года.

693-е пленарное заседание
PC Journal No. 693, пункт 5 повестки дня

**РЕШЕНИЕ № 830
ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ПРИМЕНЕНИЯ РЕШЕНИЯ
СОВЕТА МИНИСТРОВ № 17/06 О СОВЕРШЕНСТВОВАНИИ
ПРОЦЕССА КОНСУЛЬТАЦИЙ**

Постоянный совет,

ссылаясь на Решение Совета министров № 17/06 от 5 декабря 2006 года о совершенствовании процесса консультаций,

рассмотрев применение положений вышеупомянутого решения Совета министров в том, что касается функционирования Комитета по безопасности, Экономико-экологического комитета и Комитета по человеческому измерению в 2007 году,

приветствуя опыт, накопленный в ходе функционирования новой структуры консультационного процесса, созданной с целью совершенствования консультаций и диалога, в том числе в целях подготовки дебатов, выводов и решений Постоянного совета,

постановляет продлить срок применения решения Совета министров № 17/06 на один год начиная с 1 января 2008 года, а в конце 2008 года вновь рассмотреть вопрос о его возможном продлении.



**Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Постоянный совет**

PC.DEC/831
21 декабря 2007 года

RUSSIAN
Original: ENGLISH

693-е пленарное заседание
PC Journal No. 693, пункт 6 повестки дня

**РЕШЕНИЕ № 831
ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ МАНДАТА
МИССИИ ОБСЕ В ГРУЗИИ**

Постоянный совет

постановляет продлить срок действия мандата Миссии ОБСЕ в Грузии до
31 декабря 2008 года.



**Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Постоянный совет**

PC.DEC/832
21 декабря 2007 года

RUSSIAN
Original: ENGLISH

693-е пленарное заседание
PC Journal No. 693, пункт 7 повестки дня

**РЕШЕНИЕ № 832
ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ МАНДАТА
МИССИИ ОБСЕ В МОЛДОВЕ**

Постоянный совет,

ссылаясь на свое Решение № 763 от 14 декабря 2006 года,

постановляет продлить срок действия мандата Миссии ОБСЕ в Молдове до
31 декабря 2008 года.



**Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Постоянный совет**

PC.DEC/833
21 декабря 2007 года

RUSSIAN
Original: ENGLISH

693-е пленарное заседание
PC Journal No. 693, пункт 8 повестки дня

**РЕШЕНИЕ № 833
ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ МАНДАТА
КООРДИНАТОРА ПРОЕКТОВ ОБСЕ В УКРАИНЕ**

Постоянный совет,

ссылаясь на свое Решение No. 800 от 5 июля 2007 года,

ссылаясь на Меморандум о договоренности между правительством Украины
и ОБСЕ от 13 июля 1999 года,

постановляет продлить срок действия мандата Координатора проектов ОБСЕ в
Украине до 30 июня 2008 года.



**Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Постоянный совет**

PC.DEC/834
21 декабря 2007 года

RUSSIAN
Original: ENGLISH

693-е пленарное заседание
PC Journal No. 693, пункт 9 повестки дня

**РЕШЕНИЕ № 834
ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ МАНДАТА
БЮРО ОБСЕ В ЕРЕВАНЕ**

Постоянный совет

постановляет продлить срок действия мандата Бюро ОБСЕ в Ереване до
31 декабря 2008 года.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Постоянный совет

PC.DEC/
21 декабря 2007 года

RUSSIAN
Original: ENGLISH

693-е пленарное заседание
PC Journal No. 693, пункт 10 повестки дня

**РЕШЕНИЕ О ПРОДЛЕНИИ СРОКА ДЕЙСТВИЯ МАНДАТА
ОФИСА ОБСЕ В МИНСКЕ, ПРИНИМАЕМОЕ С СОБЛЮДЕНИЕМ
ПРОЦЕДУРЫ МОЛЧАНИЯ, ЗАВЕРШАЮЩЕЙСЯ В ЧЕТВЕРГ,
27 ДЕКАБРЯ 2007 ГОДА, В 15 ЧАС. 00 МИН**

Постоянный совет

постановляет продлить срок действия мандата Офиса ОБСЕ в Минске до
31 декабря 2008 года.